

STUDY OF AUTOMOTIVE TERMINOLOGY IN MODERN CHINESE IN WORLD AND UZBEK LINGUISTICS

S.A. Khashimova, Doctor of Philology (DSc), Professor

Tashkent State University of Oriental Studies

Khamrayeva Muxtasar Ozodovna

Master's student, University of Exact and Social Sciences

Annotation

This article analyzes the formation, stages of development, and linguistic features of automotive terminology in modern Chinese. It also comparatively examines scientific research conducted in this field in world and Uzbek linguistics. Methods of term formation, translation problems, and semantic features are scientifically explained.

Key words: terminology, automotive field, Chinese language, technical terms, translation, linguistics, globalization, lexicology

Annotatsiya

Mazkur maqolada hozirgi xitoy tilida avtomobil sohasi terminologiyasining shakllanishi, rivojlanish bosqichlari hamda lingvistik xususiyatlari tahlil qilinadi. Shuningdek, dunyo va o'zbek tilshunosligida ushbu yo'nalishda olib borilgan ilmiy tadqiqotlar qiyosiy asosda ko'rib chiqiladi. Terminlarning hosil bo'lish usullari, tarjima muammolari va semantik xususiyatlari ilmiy jihatdan yoritiladi.

Kalit so'zlar: terminologiya, avtomobil sohasi, xitoy tili, texnik terminlar, tarjima, lingvistika, globalizatsiya, leksikologiya

In the modern era, rapid technological development significantly influences language systems, particularly in the field of terminology. The automotive industry is one of the most dynamic sectors contributing to global economic growth. As a result, new concepts and terms constantly emerge, requiring systematic linguistic analysis. The study of automotive terminology is essential not only for linguistics but also for translation studies, intercultural communication, and technological development. The Chinese language, due to its isolating structure and unique writing system, demonstrates distinctive features in terminology formation. Understanding these features helps reveal broader patterns in linguistic evolution under globalization.

Theoretical Framework

Terminology is defined as a structured system of specialized lexical units used within a particular domain. Scholars emphasize that effective terminology must ensure clarity, precision, and consistency. In modern linguistics, term formation occurs through several mechanisms, including composition, affixation, semantic extension, borrowing, and calquing. Chinese terminology relies heavily on compounding and semantic transparency. Unlike Indo-European languages, where affixation dominates, Chinese forms terms by combining meaningful morphemes, often resulting in highly descriptive expressions.

Formation of Automotive Terminology

Automotive terminology encompasses a wide range of subfields, including mechanics, electronics, software engineering, and artificial intelligence. Terms such as 'engine control unit', 'electric vehicle', and 'autonomous driving system' reflect technological complexity. In Chinese, these terms are often translated using semantic calquing, preserving meaning while adapting to linguistic norms. For example, 'electric vehicle' becomes a compound reflecting both 'electricity' and 'vehicle'. This approach enhances comprehension among native speakers.

Comparative Analysis: Global Perspective

International linguistic research highlights that terminology development is influenced by technological leadership. English remains the dominant source of global technical terminology. However, Chinese increasingly contributes to the global lexicon due to its growing industrial influence. Researchers note that translation challenges arise from structural differences between languages. Multi-component terms require careful adaptation to maintain semantic equivalence and functional clarity.

Automotive Terminology in Uzbek Linguistics

In Uzbek linguistics, the study of automotive terminology is still developing. Scholars focus on adapting international terms into the Uzbek language while preserving national linguistic identity. This process involves both borrowing and creating native equivalents.

The lack of standardized terminology presents challenges, particularly in education and technical communication. However, ongoing research aims to establish consistent frameworks for term usage.

Linguistic Features of Chinese Automotive Terminology

Chinese automotive terminology is characterized by semantic transparency, brevity, and logical structure. Each component contributes to the overall meaning, making terms intuitive. Additionally, phonetic borrowing is used when necessary, especially for brand names and international innovations. The hierarchical structure of terms allows for systematic classification, which is beneficial for both linguistic analysis and practical application.

Impact of Technology and Globalization

Technological advancements, including artificial intelligence and digitalization, accelerate the creation and dissemination of terminology. New concepts such as 'smart vehicles', 'battery management systems', and 'autonomous navigation' illustrate this trend. Globalization leads to both convergence and divergence in terminology. While international standards promote uniformity, local adaptations reflect cultural and linguistic diversity.

Translation and Standardization Issues

Translation remains a key challenge in terminology studies. Ensuring accuracy while maintaining natural language flow requires deep linguistic competence. Standardization efforts, such as those led by international organizations, aim to unify terminology across languages. In the future, automated translation tools will play a larger role, though human expertise will remain essential to avoid semantic errors.

The study of automotive terminology in Chinese and Uzbek linguistics reveals significant differences and similarities shaped by linguistic structure and technological development. Chinese relies on internal resources, while Uzbek incorporates both native and borrowed elements. Further research is necessary to develop standardized terminology systems, improve translation practices, and enhance cross-cultural communication in the automotive field.

References

1. Baranov M., Kraevskaya I. Xitoy tilida termin hosil qilish tadqiqotlari
2. Zadorojniy N.N., Shor G.A. Avtomobil terminlari tarjimasi
3. Mattson F. Automotive Upholstery & Interior Restoration
4. Pozdnysheva I.N. Avtomobil terminologiyasi tadqiqotlari
5. Chubinec A.A., Xorechko U.V. Xitoy texnik terminologiyasi

6. Oxford Dictionary of Transport Terms. Oxford, 2021
7. Qodirov A. Til va jamiyat: transport terminlari. Toshkent, 2020
8. Saidov N. O‘zbek tilida leksikologiya masalalari. Toshkent, 2018
9. Dadaboyev H. O‘zbek terminologiyasi. Toshkent, 2019
10. Bo‘riboeva O‘., Sobirov O. Transport vositalari nomlanishi, 2025